

Home > GIACOMO DA LENTINI > EDIZIONE > CANZONI > Madonna dir vo' voglio > Tradizione manoscritta > CANZONIERE GT > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

Canzone del Notaro Iacomo da Lentino	Canzone del Notaro Iacomo da Lentino
	I
Madonna dir ui uollio, Come l'Amor m'ha priso In uer lo grande orgollio, Che uoi bella mostrate; e non m'aita: Ohi lasso; lo meo core In tante pene e miso; Che uiue, quando more Per bene amare; e teneselo' aita: Hor donqua moro eo? No, ma lo core meo More piu spesso, e forte, Che non faria di morte naturale; Per uoi Donna, cui ama, Piu che se stesso brama: E uoi pur lo sdegnate; Donqua uostra amistate uide male.	Madonna dir vi vollio come l'Amor m'ha priso, inver' lo grande orgollio che voi bella mostrate, e non m'aita. Ohi lasso, lo meo core, in tante pene è miso che vive quando more per bene amare, e teneselo aita. Hordonqua moro eo? No, ma lo core meo more più spesso e forte che non faria di morte - naturale, per voi, donna, cui ama, più che sé stesso brama, e voi pur lo sdegnate: donqua vostra amistate - vide male.
	II

Del meo innamoramento Alchuna cosa ho detto; Ma sì com'eo lo sento Cor no lo penseria ne direa lingua: Cio, ch'eo dico, e neente In uer ch'eo son costretto: Tanto coralemente Fuoco haggio; che non credo mai s'estingua: Innanti pur s'alluma; Perche no mi consuma? la salamandra audiui, Che dentro il foco uiue stando sana: Ed eo già per lungo uso Viuo in foco amoroso; E non saccio ch'eo. dica; Lo meo lauro spica, e non mi grana.	Del meo innamoramento alchuna cosa ho detto, ma sì com'eo lo sento cor no lo penseria, né direa lingua; ciò ch'eo dico è neente inver' ch'eo son costretto tanto coralemente: fuoco haggio che non credo mai s'estingua; innanti pur s'alluma: perché no mi consuma? La salamandra audiui che dentro il foco vive - stando sana; ed eo già per lungo uso, vivo in foco amoroso e non saccio ch'eo dica: lo meo lauro spica - e non mi 'grana.
	III
Madonna sì m'auuene Ch'eo non posso auuenire, Com'eo dicesse bene La propia cosa, ch'eo sento d'Amore: E parmi uno spirito, Ch'a'l cor mi fa sentire; E già mai non son chito S'eo non posso trar lo suo sentore: Lo non poder mi turba; Com'huom, che pinga, e sturba; Peró che gli dispiace. Lo pingere che face; e se riprende; Che non fa per natura La propia pintura: E non e da biasmare Homo che cade in mare; oue s'apprende.	Madonna, sì m'avvene ch'eo non posso avvenire com'eo dicesse bene la propia cosa ch'eo sento d'Amore; e parmi uno spirito ch'al cor mi fa sentire, e già mai non son chito s'eo non posso trar lo suo sentore. Lo non-poder mi turba, com huom che pinga e sturba, però che gli dispiace lo pingere che face - e sé riprende, che non fa per natura la propia pintura; e non è da biasmare homo che cade in mare - ove s'apprende.
	IV

Lo uostro Amor che m'haue, m'è mare tempestoso; Ed eo sì com' la naue, Che gitta a la fortuna igne pesante, E scampane per gitto Di luoco periglioso, Similmente eo gitto A uoi bella gli miei sospiri, e 'panti: Che, s'eo non li gittasse, Parria, che s'offondasse; E ben s'offondara Lo cor, tanto grauera in suo disio: Che tanto frange a terra Tempesta, e più s'atterra; Ond'eo così rifrango Quando sospiro, e piango, e posar crio.	Lo vostro Amor che m'have m'è mare tempestoso, ed eo sì com' la nave che gitta a la fortuna igne pesante, e scampane per gitto di luoco periglioso; similmente eo gitto a voi, bella, gli miei sospiri e panti. Che s'eo non li gittasse parria che soffondasse, e ben soffondara, lo cor tanto gravera - in suo disio; che tanto frange a terra tempesta, e più s'atterra, ond'eo così rifrango, quando sospiro, e piango - posar crio.
	V
Assui mi son mostrato' A uoi Donna spietata, Com'eo so innamorato; Ma credo, che dispiacerei uoi pinto: Perché a me solo (lasso) Cotal uentura e data? Perché non minde lasso? Nonposso; di tal guisa Amor m'ha 'uinto: Ben uorria, ch'auuenisse, Che lo meo core escisse come incarnato tutto, E non dicesse motto a uoi sdegnosa: ch'Amore a tal m'addusse; Che, se uipera fosse, Natura perderia; Ella mi uederia, fora pietosa.	Assui mi son mostrato, a voi, donna spietata, com'eo so innamorato, ma credo che dispiacerei voi pinto. Perché a me solo, lasso, cotal ventura è data? Perché non mi 'nde lasso? Non posso, di tal guisa Amor m'ha vinto, ben vorria ch'avuenisse che lo meo core escisse come incarnato tutto, e non dicesse motto - a voi, 'sdegnosa; ch'Amore a tal m'addusse che, se vipera fosse, natura perderia: ella mi vederia, - fora pietosa.

- letto 697 volte